

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 22  
  
**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nebelspalter

## Die satirische Schweizer Zeitschrift

Gegründet 1875 112. Jahrgang

## Aus dem Inhalt

### Themen im Wort

Heinrich Wiesner: Keine Angst vor dem Zahnarztstuhl	5
Ulrich Webers Wochengedicht: Der Briefkasten-Flop	9
Jürg Moser: Weniger Zahnpascha – mehr blaue Zahnbürschtel	14
Preisrätsel: 20 Jahre Kurort Breiten VS	20

Horst Schlitter:

### Wo sich Bettino in Benito verwandelt

22

Bruno Knobel: Dea Vahzischt	25
Linard Bardill: Protest gegen ein Wortmonster	39
Ernst P. Gerber: Lieber kontaminiert oder verseucht?	43

Jürg Moser:

### 60 Jahre Marilyn Monroe

(Bild: Reinhard Meier)	44
Lorenz Keiser: Das Geheimnis	50

### Themen im Bild

Titelblatt: Ursula Stalder	
Horsts Rückspiegel	6
René Gysi: Berner Wappentier in grün-rotem Hagelwetter	8

Gigi:

### Das Vergnügen, zum Zahnarzt gehen zu dürfen ...

10

Hans Jenny dokumentiert: Es war einmal ein hohler Zahn ...	14
Hans Georg Rauch: Der Zerschmetterling	28
Angelo Campaner: Die Schwalben sind wieder da	36
Hans Moser: Vom sengenden Borkenkäfer	42
Magi Wechsler: ... was dem Maien wunders ist bescherter.	49
Hans Sigg: Gratulanten bei Max Frisch	51

### In der nächsten Nummer

### Buenos días, México 86!

### Entrüstung!

Bruno Knobel: «Von angeblich weltweitem Interesse», Nr. 17

Es ist zwar schon viel über das unverständliche Urteil des Bundesgerichts in Sachen Waldrodung in Crans-Montana geschrieben worden, aber gegen ein solches Urteil kann ja gar nie genug protestiert werden. Das Tüpfchen auf das i hat aber doch Bruno Knobel gesetzt mit seinem Artikel «Von angeblich weltweitem Interesse ...» in der Nr. 17. Herzliche Gratulation!

Ich meinerseits kann meiner Entrüstung zu diesem Urteil nur Luft machen mit einem Ausdruck, den ich vor Jahren auch im *Nebelspalter* gelesen habe: Es gibt Leute (sprich Bundesrichter), die soviel Verstand haben, dass sie sich Vernunft schon gar nicht mehr leisten können.

Jean Füllmann, Diessenhofen

### Der Unterschied

Zeichnungen von Horst zum Thema «Libyen», Nr. 18

Herr X ist mächtig in seinem Land. Aber er fühlt sich und sein Volk bedroht. Er sagt, er verabscheue den Krieg und den Terrorismus. Aber weil er sich bedroht fühlt, gibt er den Befehl, Bomben explodieren zu lassen. Er weiss, dass dabei Unschuldige getroffen werden. Das sei bedauerlich, sagt er, aber er nimmt es in Kauf. Die Tat ist getan, die Opfer sind tot; Herr X lobt die Täter und spricht von Freiheit und Heldenamt.

Der Name von Herrn X ist mir bekannt. Ich bin nur nicht ganz sicher, ob er Reagan oder Gadhafi heisst. Hans Laubscher, Ipsach

### Gefährliche «Krone der Schöpfung»

Zeichnung Werner Büchi: «Europas Bevölkerung wächst kaum mehr», Nr. 18

Sehr geehrter Herr Meier  
In Nr. 18 ist Ihnen ein Lapsus passiert, wenn Sie behaupten, die Schweiz habe rückläufige Bevölkerungszahlen. Offenbar ist auch

## Leserbriefe

der Nebi auf den dümmlich-reisserischen Titel «Sterben die Schweizer aus?» hereingefallen, genauer: der allmächtigen Wirtschaft, die um ihre Massenabsatzmärkte fürchtet, auf den Leim gekrochen. Rundum spürbare Tatsache ist aber, dass unsere Bevölkerung 1985 um etwa 30000 anspruchsvollste Menschen (was beispielsweise der Stadt Chur entspricht !!!) erneut zugenommen hat. Häufig ist dafür die Einwanderung, häufig der Geburtenüberschuss verantwortlich. Zweifellos ist der stete Bevölkerungszuwachs letztendlich der Triebmotor für unsere überbordende Wirtschaft (Bedarfsprognosen ...), für die äusserst negativen Zerfallserscheinungen unserer unübersichtlichen Massengesellschaft, und natürlich ist auch der starke Bevölkerungsdruck (für 1982 155 Menschen pro Quadratkilometer) Hauptursache etwa des Waldsterbens, denn ein gewisser Energieverbrauch gehört zu den Grundbedürfnissen eines jeden von uns. Wenn ich aber in einem einzigen Ladengeschäft 28 verschiedene Katzenfutterdosen kaufen kann, wenn ein Pullover 2300 Franken kosten kann, wenn ich einen «Arolla-Gletscherwasserspray» für zwölf Franken kaufen kann (wahre Beispiele), dann sind dies alarmierende Indizien für eine überbordende Wirtschaft und eine letzten Endes fatale Entwicklung für Mensch und Natur. Wie häufig verhallten doch in den letzten 20 Jahren alle Masshalteappelle an das Schweizer Konsummonster ungehört, wie unendlich hilflos klingt uns noch «Baden Sie zu zweit» in den Ohren. Wäre es denn nach all diesen bitteren Erfahrungen mit den ewigen Schwarzpeterspielen und dem ohnmächtigen Scheitern aller Vernunft nicht sinnvoll, den neuen Weg der Bevölkerungsreduktion in unserem Land zu gehen? Dies ist eine Hauptbedingung für ein wieder etwas gesunderes

Gleichgewicht zwischen Mensch und Natur. Jenen Zeitgenossen, die jetzt glauben, dass mit dem Katalysator alles wieder gut werde, muss man die erneute technische Abhängigkeit und die Verkehrstoten in Erinnerung rufen. 6,48 Millionen Menschen sind unabhängig von ihren Ansprüchen ohnehin massiv zuviel für unser kleines, ressourcenarmes, totgeschundenes Land. Die Krone der Schöpfung hat sich als unbestritten grösste Gefahr für eben diese Schöpfung und sogar für sich selbst herausgestellt. Ob unser unter anderem von der Kirche pervertiertes Selbstverständnis (Menschenquantität vor Qualität) dies wohl endlich einzustehen vermag und dann reif wird für entsprechende präventive Massnahmen? Bisher hat man immer auf die regulierenden Kriege gewartet und glaubte, das müsse wohl so sein. Die Infragestellung der Anzahl von Menschen muss für den fehlinformierten Schweizer erst überhaupt zum Thema werden, um auf informiertem Boden Massnahmen zur machbaren Bevölkerungsreduktion einzuleiten. Ob dieser Mut zum ganzheitlichen, nebenspaltenden Denken wohl noch zu finden ist?

Dr. med. P. Meyer, Zürich

### Der heilige Sankt ...

Walter Ott: «Zweierlei Heilige», Nr. 19

Unbeholfenheit im Umgang mit der Sprache ist zwar keine Schande, doch gedruckt ärgert sie mich. Grund des Ärgers ist diesmal der heilige St. Martin. Heilig und Sankt ist doppelt heilig und des Guten zuviel. – Auch das Verb «visiteren» im Zusammenhang mit einem Kloster klingt nach schlechter Übersetzung aus dem Französischen.

Der holprige Stil der missglückten Anekdote und die abgestandene Pointe, die mir auch mit St. Magdalena und Saint Georges bekannt ist, verlassen mich, die Nebi-Verantwortlichen aufzufordern, den Rotstift doch etwas aufmerksamer zu gebrauchen.

Bea Annen, Kloten

## Nebelspalter

Redaktion:  
Werner Meier-Léchot, 9400 Rorschach, Telefon 071/41 43 41

Redaktion «Von Haus zu Haus»: Ilse Frank

Unverlangt eingesandte Beiträge werden nur retourniert, wenn Rückporto beiliegt.

Der Nachdruck von Texten und Zeichnungen ist nur mit Zustimmung der Redaktion gestattet.

Verlag, Druck und Administration:  
E. Löpfe-Benz AG, Druck- und Verlagshaus, 9400 Rorschach  
Telefon 071/41 43 41 – 41 43 42

### Einzelnummer Fr. 2.50

Abonnementspreise Schweiz:

6 Monate Fr. 48.– 12 Monate Fr. 88.–

### Abonnementspreise Europa \*:

6 Monate Fr. 56.– 12 Monate Fr. 104.–

### Abonnementspreise Übersee \*:

6 Monate Fr. 68.– 12 Monate Fr. 128.–

\* Luftpostpreise auf Anfrage.

Bestehende Abonnements erneuern sich automatisch, wenn eine Abbestellung nicht erfolgt.

Postcheck St. Gallen 90-326-1. Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag in Rorschach entgegen.

### Inseraten-Regie:

Walter Vochezer-Sieber  
Postfach 1566, 8700 Küsnacht, Telefon 01/55 84 84

Inseraten-Regie Touristikwerbung:  
Theo Walser-Heinz, Fachstrasse 61, 8942 Oberrieden  
Telefon 01/720 15 66

Régie pour la Suisse romande: Presse Publicité SA  
5, av. Krieg, 1211 Genève 17. Téléphon 022/35 73 40/49

Inseraten-Verwaltung:  
Hans Schöbi, 9400 Rorschach, Telefon 071/41 43 41

Insertionspreise: Nach Tarif 1986 /

Inseraten-Annahmeschluss:  
ein- und zweifarbig: Inserate: 15 Tage vor Erscheinen.  
vierfarbige Inserate: 4 Wochen vor Erscheinen.